

COVID -19 Aviso en 23 Lenguas Mayas + español

26 March, 2020

Compiled by Blake Gentry, Dir. Office of Indigenous Languages

Tucson, Arizona, USA

tsalagi7@gmail.com

Legend of Video Sources/ Leyenda de fuentes:

(ALMG) Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

Mayan League- La Liga Maya Internacional

(MAIA) Asociación Maya

(OEA) Oakland Education Association

Xmolaxil li aatinob'aal Mayab

(ECAP) Equipo de Estudios Comunitarios y acción psicosocial de Guatemala

Mayan Languages and Spanish / Idiomas Mayas y español

1. Achi - <https://www.youtube.com/watch?v=mNwATmiqVX0> (ALMG)
2. Akateka- <https://www.youtube.com/watch?v=eT2ISW-Pbtc> (ALMG)
3. Awakateka- <https://www.youtube.com/watch?v=BR-VmtuYrGg> (ALMG)
4. Chalchiteka- <https://www.youtube.com/watch?v=oV3PNkFEABQ> (ALMG)
5. Ch'orti- <https://www.youtube.com/watch?v=-Yb9vYoPFgs> (ALMG)
6. Chuj- <https://youtu.be/Z6mTZKmhxig> (ALMG)
Chuj https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=2515336698796273&id=100009599016526&sfnsn=mo
(ECAP)
- Español-
<https://soundcloud.com/user-714847231/sets/informacion-covid-19gt?fbclid=IwAR1AZsRKVYmQA-r6S5Fa7kX5IN51YU2noiyoosgsc6KrYCPgRpk9WcpaF9QU>
(ECAP)
7. Itzá <https://www.youtube.com/watch?v=Jjb0haBWtaq> (ALMG)
8. Ixil- https://m.facebook.com/watch/?v=207262377042596&_rdr (Mayan League)
Ixil- <https://www.youtube.com/watch?v=edAkVgsmVxE> (ALMG)
9. Jakalteca-Pop'ti <https://www.youtube.com/watch?v=ORUEwTzV8V4> (ALMG)
10. Kaqchikel (para niños) <https://www.youtube.com/watch?v=pwpAaJQaFI8> (ALMG)
Kaqchikel- (para adultos) <https://www.facebook.com/watch/?v=1178715475792725> (MAIA)
Kaqchikel https://m.facebook.com/story.php?story_fbid=2514018308928112&id=100009599016526&sfnsn=mo
(ECAP)
11. K'iche- <https://www.facebook.com/mayanleague/videos/255970415411582/> (Mayan League)
K'iche- <https://www.facebook.com/watch/?v=201205094473825> (MAIA)
K'iche <https://www.facebook.com/802699729798261/posts/2751971301537751/?sfnsn=mo&d=n&vh=e>

(vea a los 'posts' para los videos) (Mayan League)

12. Mam- <https://youtu.be/BnxBBQwph8I> (Oakland Education Association)
Mam- <https://youtu.be/G5jVv301sQ0> (ALMG) [Mam](#) (ALMG)
13. Mopan - <https://www.youtube.com/watch?v=E4Y6J7Mro-o> (ALMG)
14. Poqomam <https://www.youtube.com/watch?v=Rh2tuebn8jU> (ALMG)
15. Poqomchi- <https://www.youtube.com/watch?v=StctFPfSYp8> (ALMG)
16. Q'anjobal https://www.youtube.com/watch?v=d2nTDBTV_4M)ALMG)
K'anjob'al (San Miguel, Acatan)
https://vimeo.com/400448342?fbclid=IwAR044z8x_7ddGVCH9Xal1ISTR8qCz9bjcCo4Czijut3vaFJqS-GoHvi-vkw
17. Q'eqchi-<https://www.facebook.com/watch/?v=211225180092227> (Mayan League)
Q'eqchi: [Q'eqchi](#) (Xmolaxil li aatinob'aal Mayab)
18. Sakapulteka- <https://www.youtube.com/watch?v=oAXy-2ia-BM> (ALMG)
19. Sipakapense- <https://www.youtube.com/watch?v=aoQIbQoDbvE> (ALMG)
20. Tektiteka- <https://www.youtube.com/watch?v=5vaXEy6DXy8> (ALMG)
21. Tz'utujil- <https://www.youtube.com/watch?v=mtGOnvqMBaA&t=8s> (ALMG)
22. Tz'utujil- <https://www.facebook.com/watch/?v=909284116157062> (MAIA)
23. Uspanteka- <https://www.youtube.com/watch?v=BX5zUuiWaS8> (ALMG)